

Brusel 28. srpna 2025
(OR. en)

12287/25
ADD 1

PECHE 237
DELECT 119

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	27. srpna 2025
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	C(2025) 5784 annex
Předmět:	PŘÍLOHY NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) .../..., kterým se doplňuje nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 stanovením pravidel pro kontrolu rybolovu a dohled nad rybolovnými činnostmi a jejich inspekci, vynucování a dodržování předpisů

Delegace naleznou v příloze dokument C(2025) 5784 annex.

Příloha: C(2025) 5784 annex



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 27.8.2025
C(2025) 5784 final

ANNEXES 1 to 6

PŘÍLOHY

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) .../...,

**kterým se doplňuje nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 stanovením pravidel pro kontrolu
rybolovu a dohled nad rybolovnými činnostmi a jejich inspekci, vynucování a
dodržování předpisů**

PŘÍLOHA I

ÚKOLY KONTROLNÍCH POZOROVATELŮ

1. Kontrolní pozorovatelé zaznamenávají během svého pobytu na palubě rybářského plavidla veškeré příslušné rybolovné činnosti, včetně zejména:
 - a) data, času a zeměpisné polohy počátku a konce každé rybolovné operace;
 - b) pozorování hloubky na počátku a na konci rybolovné operace;
 - c) druhu zařízení používaného při každé operaci a jeho rozměrů, včetně případně velikosti ok a používaných přídavných zařízení;
 - d) pozorování týkající se registrace úlovků (tj. lodní deník rybolovu, předběžné oznámení a prohlášení o překládce) a odhadovaného úlovku za účelem identifikace cílových druhů, vedlejších úlovků, včetně citlivých druhů, a výmětů pro účely dodržování pravidel registrace úlovků, složení úlovků a výmětů;
 - e) pozorování velikosti různých druhů v rámci úlovku se zvláštním odkazem na podměrečné exempláře.
2. Kontrolní pozorovatelé zaznamenávají jakékoli zasahování do systému sledování plavidel, včetně zařízení pro sledování plavidel, jakož i jiných systémů nebo zařízení důležitých pro kontrolu rybolovu, jako jsou systémy dálkového elektronického sledování, včetně systémů uzavřeného televizního okruhu (CCTV), a systémy pro průběžné měření a zaznamenávání výkonu motoru.
3. Kontrolní pozorovatelé oznámí příslušným orgánům a zaznamenají veškeré informace, které by mohly být důležité pro určení, zda při rybolovných činnostech nebyla používána nucená práce. Pro zjištění, zda na palubě rybářského plavidla dochází k nucené práci, může kontrolní pozorovatel vzít v úvahu jeden nebo více ukazatelů uvedených v příloze V nebo jakékoli jiné relevantní informace.

PŘÍLOHA II
FORMÁT ZPRÁVY KONTROLNÍHO POZOROVATELE

ÚDAJE O POZOROVATELI	
Jméno	
Pověřil (příslušný orgán)	
Nasadil (zaměstnávající orgán)	
Datum zahájení	
Datum ukončení	

ÚDAJE O RYBÁŘSKÉM PLAVIDLE	
Druh	
Stát vlajky	
Jméno	
Číslo ve společném rejstříku loďstva nebo, pokud není k dispozici, jiné číslo	
Vnější identifikační znak	
Mezinárodní rádiová volací značka	
Číslo Mezinárodní námořní organizace (IMO) nebo, pokud není k dispozici, jiné číslo	
Výkon hnacího motoru	
Celková délka	

DRUHY TRANSPORTOVANÝCH LOVNÝCH ZAŘÍZENÍ	
1.	
2.	
3.	

POZOROVANÉ ZAŘÍZENÍ POUŽITÉ BĚHEM VÝJEZDU	
1.	
2.	
3.	

ÚDAJE O RYBOLOVNÝCH OPERACÍCH	
Referenční číslo rybolovné operace (případně)	
Datum	
Druh použitého zařízení	
Rozměry	
Velikost ok	
Vybaveno přídatným zařízením	
Čas zahájení operace	
Čas ukončení operace	
Poloha při zahájení operace	
Hloubka při zahájení operace	
Hloubka při ukončení operace	
Poloha při ukončení operace	

ÚLOVKY		Druh	Uchované	Výměty
Odhadované množství každého druhu v kg ekvivalentu živé hmotnosti	Minimální referenční velikost pro zachování zdrojů			
	Pod minimální referenční velikostí pro zachování zdrojů			
Odhadované množství cílového druhu v kg ekvivalentu živé hmotnosti	Minimální referenční velikost pro zachování zdrojů			
	Pod minimální referenční velikostí pro zachování zdrojů			
Odhadované množství cílového druhu v kg ekvivalentu živé hmotnosti	Minimální referenční velikost pro zachování zdrojů			
	Pod minimální referenční velikostí pro zachování zdrojů			
Odhadované celkové množství úlovku v kg ekvivalentu živé hmotnosti	Minimální referenční velikost pro zachování zdrojů			
	Pod minimální referenční velikostí pro zachování zdrojů			

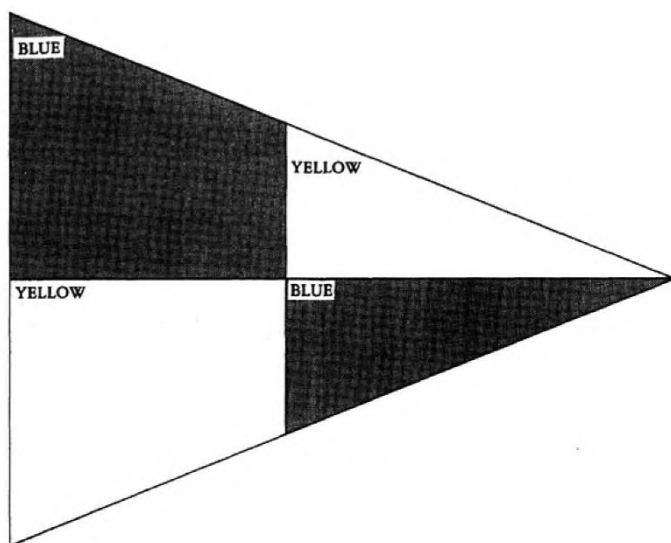
POZNÁMKY TÝKAJÍCÍ SE NEDODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ

SHRNUTÍ NA KONCI RYBÁŘSKÉHO VÝJEZDU

PODPIS POZOROVATELE

DATUM

PŘÍLOHA III
OZNAČOVÁNÍ PROSTŘEDKŮ INSPEKCE RYBOLOVU



INSPEKČNÍ PRAPOREK NEBO ZNAK

Všechna plavidla používaná pro kontrolu, inspekci a vynucování v oblasti rybolovu mají inspekční praporek nebo znak jasně vyznačené na bocích použitého dopravního prostředku tak, aby byly jasně viditelné. Plavidla nasazená k plnění těchto úkolů vždy vyvěsí inspekční praporek tak, aby byl jasně viditelný.

Na bocích dopravních prostředků mohou být také vyznačena slova „INSPEKCE RYBOLOVU“.

PŘÍLOHA IV

KONSTRUKCE A POUŽÍVÁNÍ NÁSTUPNÍCH ŽEBŘÍKŮ

1. Tato příloha stanoví požadavky týkající se výstupu na palubu rybářských plavidel, u kterých je nutné překonat výšku přesahující 1,5 metru.
2. K dispozici musí být nástupní žebřík, který inspektorům umožní na moři bezpečné nalodění a vyloďení. Nástupní žebřík musí být udržován v čistotě a v dobrém stavu.
3. Žebřík musí být umístěn a zabezpečen tak, aby:
 - a) nebyl znečištěn látkami, které mohou být vypouštěny z rybářského plavidla;
 - b) nebyl v dosahu zakřivení trupu rybářského plavidla a byl pokud možno v jeho polovině;
 - c) byla každá příčka pevně opřena o bok rybářského plavidla.
4. Příčky nástupního žebříku musejí:
 - a) být z tvrdého dřeva nebo jiného materiálu stejných vlastností, vyrobeného z jednoho kusu bez suků; čtyři nejnižší příčky mohou být z gumy o dostatečné síle a pevnosti nebo z jiného vhodného materiálu o stejných vlastnostech;
 - b) mít účinný protiskluzný povrch;
 - c) být nejméně 480 mm dlouhé, 115 mm široké a 23 mm silné, nepočítaje v to všechny protiskluzné součásti nebo drážky;
 - d) být od sebe rovnoměrně vzdálené nejméně 300 mm a nejvíce 380 mm;
 - e) být zabezpečeny takovým způsobem, aby zůstávaly vodorovné.
5. Žádný nástupní žebřík nesmí mít více než dvě náhradní příčky, jejichž zajištění je provedeno odlišným způsobem od způsobu použitého v původní konstrukci žebříku a všechny příčky takto zajištěné musejí být nahrazeny co možná nejdříve příčkami, které budou zajištěny způsobem použitým v původní konstrukci žebříku.

Jestliže je kterákoliv náhradní příčka připevněna k postranním lanům nástupního žebříku pomocí drážek na straně příčky, potom tyto drážky musí být na delších stranách příček.
6. Postranní lana žebříku musejí být ze dvou nepotažených konopných lan nebo lan stejných vlastností o obvodu nejméně 60 mm na každé straně; nesmějí být pokryty žádným materiálem a musejí být až po horní příčku nepřerušované a bez spojek; v případě potřeby musejí být připravena k použití dvě provazová zábradlí o obvodu nejméně 65 mm náležitě upevněná k rybářskému plavidlu, jakož i záchytné lano.
7. Latě z tvrdého dřeva nebo jiného materiálu o stejných vlastnostech, z jednoho kusu bez suků a o délce 1,8 až 2 m, musejí být připevněny v takovém rozestupu, aby zabránily zkroucení nástupního žebříku. Nejnížší lať musí být připevněna na páté příčce odspodu žebříku a rozstup mezi jednotlivými latěmi nesmí být vyšší než devět příček.
8. Přejít mezi horní částí nástupního žebříku a visutými schůdky nebo jiným zařízením a palubou lodě musí být zajištěn tak, aby inspektoři mohli pohodlně a bezpečně vstoupit na palubu a palubu opustit. Jestliže je tímto přechodem průchod v zábradlí nebo v hrazení paluby, musí být opatřen odpovídajícími dráždly.

9. Jestliže je tímto přechodem žebřík na hrazení paluby, musí být tento žebřík bezpečně připevněn k zábradlí hrazení paluby nebo plošiny a v místě nastupování na plavidlo nebo vystupování z plavidla musejí být umístěny dvě podpěry vzdálené od sebe nejméně 0,70 m a nejvíce 0,80 m. Každá podpěra musí být pevně upevněna ke konstrukci plavidla nebo blízko jejího základu a rovněž na vyšším místě, její průměr musí být nejméně 40 mm a musí přečínat nejméně 1,20 m nad hrazením paluby.
10. V noci musí být zajištěno takové osvětlení, aby jak část nástupního žebříku přesahujícího přes okraj paluby, tak také místo, kde inspektor vstupuje na palubu rybářského plavidla, byly dostatečně osvětleny. Záchranný kruh opatřený samozažihacím světlem musí být nadosah a připraven k okamžitému použití. Vrhací lano musí být připraveno k okamžitému použití v případě potřeby.
11. Je třeba zajistit, aby nástupní žebřík mohl být použit na obou bocích rybářského plavidla. Odpovědný inspektor může uvést, na kterém boku by chtěl mít nástupní žebřík umístěn.
12. Nad instalací žebříku a nalod'ováním a vylod'ováním inspektora vykonává dozor odpovědný důstojník rybářského plavidla.
13. Jestliže by na jakémkoliv rybářském plavidle zabraňovaly konstrukční prvky jako například pásy proti odření provedení kteréhokoliv z těchto ustanovení, musí být provedena zvláštní opatření k zajištění toho, aby se inspektoři mohli bezpečně nalodit a vylodit.

PŘÍLOHA V

DEMONSTRATIVNÍ SEZNAM UKAZATELŮ PRO IDENTIFIKACI RYBOLOVNÝCH ČINNOSTÍ PROVÁDĚNÝCH ZA POUŽITÍ NUCENÉ PRÁCE

1. Klamání
 - a) Rybáři nemají písemnou smlouvu nebo je smlouva napsána v jazyce, kterému nerozumějí
 - b) Rybáři byli najati s tím, že zaměstnání je legální, i když ve skutečnosti legální není
 - c) Rybářům bylo slíbeno, že budou pracovat u jiného zaměstnavatele / na palubě jiného rybářského plavidla
2. Zneužívající pracovní podmínky
 - a) Odmítnutí lékařského ošetření v případě zranění
 - b) Odepření práva na lékařské ošetření v případě vážného onemocnění nebo zranění
3. Zneužívající životní podmínky
 - a) Podvýživa (včetně případů beri-beri) a dehydratace u rybářů
 - b) Nedostatečná nebo nevyhovující hygienická zařízení
 - c) Nedostatečná světlá výška / přeplněnost
4. Nadměrné přesčasy
 - a) Výrazně nepřiměřená velikost posádky pro typ plavidla / zařízení
 - b) Příliš dlouhé rybářské výjezdy
 - c) Chronický nedostatek hodin odpočinku a volných dnů
 - d) Odmítnutí dovolené na pevnině a každoroční dovolené
5. Práce za nestandardně nízkou odměnu nebo zcela bez mzdy
 - a) Rybáři jsou částečně nebo zcela připraveni o mzdu
6. Zneužití zranitelnosti
 - a) Zranitelní rybáři, včetně rybářů z řad migrantů, nucení pracovat v nesnesitelných podmínkách nebo pod hrozbou násilí
7. Omezení pohybu
 - a) Rybáři nemohou opustit plavidlo, a to ani v přístavu
8. Izolace
 - a) Rybáři jsou drženi na moři po uplynutí dohodnuté doby
 - b) Rybáři jsou na palubě izolováni od ostatních členů posádky
 - c) Rybářům je zabaven mobilní telefon
 - d) Rybářům je odepřen přístup ke komunikačním systémům a/nebo Wi-Fi

9. Fyzické a sexuální násilí
 - a) Fyzické známky zranění nebo jiné známky fyzického, sexuálního nebo psychického násilí
 - b) Rybáři jsou vystaveni urážlivým výrazům
10. Zastrasování a vyhrožování
 - a) Rybáři jsou vystaveni četným hrozbám, které slouží k vyvíjení nátlaku a kontroly, včetně další práce nebo odpírání potravin/jídel
11. Zadržování mezd nebo jiných slíbených dávek
 - a) Velitel nebo náborová agentura má u sebe pasy, víza nebo pracovní povolení rybářů
12. Dlužní otroctví nebo manipulace s dluhy
 - a) Rybářům jsou účtovány dodatečné náklady na základní služby na palubě

PŘÍLOHA VI

MINIMÁLNÍ ÚDAJE, KTERÉ MAJÍ BÝT UVEDENY V REJSTŘÍKU VELITELŮ

Rejstřík velitelů obsahuje tyto informace:

1. Identifikace velitele (státní příslušník / jiný členský stát / třetí země), kterému byly sankční body uděleny
 - a) jméno velitele
 - b) státní příslušnost(i) velitele
 - c) jakékoli dostupné identifikační číslo nebo informace
2. Identifikace dotčeného rybářského plavidla (plavidel)
 - a) jméno rybářského plavidla (plavidel)
 - b) číslo ve společném rejstříku loďstva nebo případně jiný jedinečný identifikátor plavidla
 - c) stát vlajky rybářského plavidla (plavidel)
3. Registrace sankčních bodů
 - a) sankční body oznámené v souladu s čl. 92 odst. 4 nařízení (ES) č. 1224/2009 a případně členský stát (členské státy) vlajky, který tyto body oznamuje
 - b) datum udělení sankčních bodů a celkový počet sankčních bodů udělených k tomuto datu
 - c) sankční body vymazané v souladu s čl. 92 odst. 8 nařízení (ES) č. 1224/2009 a článkem 36 tohoto nařízení v přenesené pravomoci
4. Pozastavení nebo odnětí práva velet
 - a) datum případného pozastavení práva velet rybářskému plavidlu
 - b) datum případného trvalého odnětí práva velet rybářskému plavidlu